

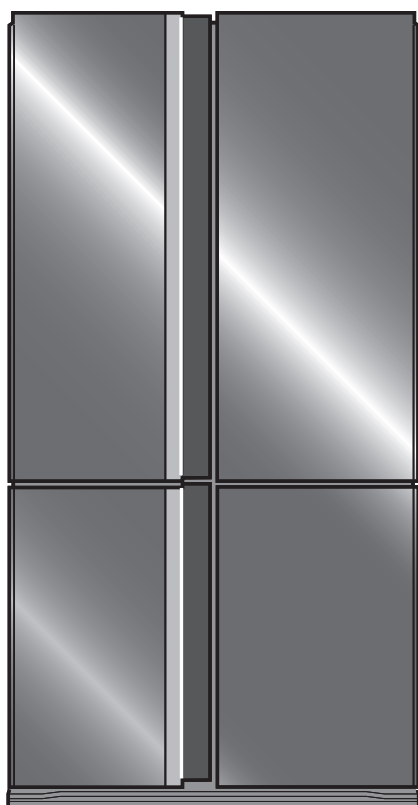
SHARP

SJ-GX820F2 SJ-GX820P2



“Plasmacluster” and “Device of a cluster of grapes” are trademarks of Sharp Corporation. (Only for SJ-GX820P2)

“Plasmacluster” et “Device of a cluster of grapes” sont des marques commerciales de Sharp Corporation. (Only for SJ-GX820P2).



EN	Refrigerator-Freezer Operation manual	4
ES	Frigorífico-Congelador Manual de manejo	14
FR	Refrigerateur-Congelateur Mode d'emploi	24
PT	Frigorífico-Congelador Funcionamento manual	34
EL	Ψυγείο - Καταψυκτής Εγχειρίδιο λειτουργίας	44
DE	Kühlschrank mit Tiefkühlfach Bedienungsanleitung	54
NL	Koelkast-Vriezer Gebruiksaanwijzing	64
PL	Chłodziarko - Zamrażarka Instrukcja obsługi	74
HU	Hűtőszekrény-Fagyasztó Használati utasítás	84
RO	Frigider-Congelator Manual de utilizare	94
CS	Chladnička-Mrazák Návod k obsluze	104
SK	Chladnička-Mraznička Návod na obsluhu	114
LT	Šaldytuvas - Šaldiklis Eksploatavimo instrukcija	124
LV	Ledusskapis – Saldētājkamera Rokasgrāmata	134
ET	Külmik-Sügavkülmik Kasutusjuhend	144
SL	Hladilnik-Zamrzovalnik Priročnik z navodili za delovanje	154
UK	Холодильник-Морозильник Інструкція з експлуатації	164
BG	Хладилник – Фризер Ръководство за работа	174

EN Contents

• Safety information.....	4
• Installation	6
• Description.....	7
• Useful modes.....	8
• Control panel	9
• Storing food	11
• Care and cleaning	12
• Before you call for service	13

ES Contenido

• Información de seguridad	14
• Instalación	16
• Descripción.....	17
• Modos útiles	18
• Panel de control.....	19
• Para almacenar los alimentos	21
• Cuidados y limpieza	22
• Antes de llamar al servicio técnico	23

FR Table des matieres

• Consignes de sécurité	24
• Installation	26
• Description.....	27
• Modes d'utilisation	28
• Panneau de commandes.....	29
• Conservation des aliments	31
• Entretien et nettoyage	32
• Avant d'appeler le service apres-vente	33

PT Índice

• Informação de segurança	34
• Instalação	36
• Descrição.....	37
• Modos úteis	38
• Painel de controlo.....	39
• Conservação de alimentos	41
• Cuidados e Limpeza	42
• Antes de chamar pelo serviço de assistência técnica	43

EL Περιεχομενα

• Πληροφορίες ασφαλείας	44
• Εγκατάσταση	46
• Περιγραφή	47
• Χρησιμες λειτουργίες	48
• Πίνακας ελέγχου	49
• Διατήρηση τροφίμων	51
• Συντήρηση και περιποίηση	52
• Πριν ζητήσετε το σερβίς.....	53

DE Inhalt

• Sicherheitsinformationen	54
• Aufstellen	56
• Beschreibung.....	57
• Hilfreiche modi	58
• Bedienfeld.....	59
• Aufbewahrung von lebensmitteln	61
• Pflege und reinigung.....	62
• Bevor sie den sharp-service kontaktieren	63

NL Inhoudsopgave

• Veiligheidsinformatie	64
• Installatie	66
• Beschrijving	67
• Nuttige modi	68
• Bedieningspaneel	69
• Opbergen van voedsel	71
• Onderhoud en schoonmaken	72
• Alvorens voor reparatie te bellen.....	73

PL Spis treści

• Informacje dotyczące bezpieczeństwa	74
• Instalacja	76
• Opis części	77
• Przydatne tryby.....	78
• Panel sterujący	79
• Przechowywanie żywności	81
• Czyszczenie lodówki	82
• Zanim wezwiesz serwis	83

HU Tartalomjegyzék

• Biztonsági információ	84
• Üzembe helyezés	86
• Leírás.....	87
• Hasznos módok.....	88
• Vezérlőpanel.....	89
• Élelmiszer-tárolás	91
• Karbantartás és tisztítás	92
• Mielőtt szervizhez fordulna	93

RO Cuprins

• Informații privind siguranța	94
• Instalare	96
• Descriere	97
• Moduri utile	98
• Panou de comandă	99
• Păstrarea alimentelor	101
• Îngrijire și curățare	102
• Înainte de a chema serviciul de depanare.....	103

CS Obsah

• Bezpečnostní informace	104
• Instalace	106
• Popis	107
• Užitečné režimy	108
• Ovládací panel	109
• Uložení potravin	111
• Péče a čištění	112
• Než zavoláte opraváře	113

SK Obsah

• Bezpečnostné informácie	114
• Inštalácia	116
• Popis	117
• Užitočné režimy	118
• Ovládací panel	119
• Skladovanie potravín	121
• Starostlivosť a čistenie	122
• Skôr než zavoláte do servisu	123

LT Turinys

• Saugumo informacija	124
• Instaliavimas	126
• Aprašymas	127
• Naudingi režimai	128
• Valdymo pultas	129
• Maisto laikymas	131
• Priežiūra ir valymas	132
• Prieš skambinant į aptarnavimo skyrių	133

LV Saturs

• Drošības informācija	134
• Uzstādīšana	136
• Apraksts	137
• Noderīgi režīmi	138
• Vadības panelis	139
• Pārtikas uzglabāšana	141
• Kopšana un tīrīšana	142
• Pirms zvanīšanas apkalpes dienestam	143

ET Sisukord

• Ohutusteave	144
• Paigaldamine	146
• Kirjeldus	147
• Kasulikud režiimid	148
• Juhtpaneel	149
• Toiduainete hoidmine	151
• Hooldus ja puhastamine	152
• Enne mehaaniku kutsumist	153

SL Vsebina

• Varnostni napotki	154
• Namestitvev	156
• Opis	157
• Uporabni načini	158
• Nadzorna plošča	159
• Shranjevanje hrane	161
• Vzdrževanje in čiščenje	162
• Preden pokličete servisno službo	163

UK Зміст

• Інформація про безпеку	164
• Встановлення	166
• Опис	167
• Корисні режими	168
• Панель керування	169
• Зберігання продуктів	171
• Догляд і прибирання	172
• Перед тим як зателефонувати до сервісного центру ...	173

BG Съдържание

• Информация за безопасност	174
• Монтаж	176
• Описание	177
• Удобни режими	178
• Контролен панел	179
• Съхранение на храни	181
• Грижи и почистване	182
• Преди да повикате техник	183




Dziękujemy Ci bardzo za zakupienie wyrobu firmy SHARP. Aby zapewnić sobie jak najwięcej korzyści z nowej lodówki SHARP, prosimy, abyś przed rozpoczęciem eksploatacji dokładnie przeczytał niniejszą instrukcję obsługi.

- Niniejsza lodówka jest przeznaczona do robienia lodu, chłodzenia i mrożenia jedzenia.
- Lodówka przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego, w temperaturze otoczenia wskazanej w tabeli. Klasa klimatyczna została określona na tabliczce znamionowej. Lodówka jest w pełni funkcjonalna w zakresie temperatury otoczenia określonej klasy klimatycznej. Jeśli lodówka będzie używana w niższej temperaturze, nie ulegnie uszkodzeniu do temperatury +5°C.
- Nie należy narażać lodówki na działanie temperatury -10°C lub niższej przez dłuższy czas.
- Opiswane urządzenie nie jest przeznaczone do instalacji w zabudowie.
- Opiswane urządzenie jest zaprojektowane z myślą o pracy w otoczeniu o temperaturze z zakresu od 16°C do 43°C.

Tylko do użytku domowego

Klasa klimatyczna	Dopuszczalny zakres temperatury otoczenia
SN	+10°C do 32°C
N	+16°C do 32°C
ST	+16°C do 38°C
T	+16°C do 43°C

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

 Ostrzeżenie	Oznacza to, że istnieje wysokie ryzyko śmierci lub poważnego urazu.
 Środki ostrożności	Oznacza to, że istnieje wysokie ryzyko uszkodzenia materiału lub obrażeń ciała.
 Środki ostrożności	Znaki z rysunkiem ognia oznaczają, że to urządzenie jest narażone na incydent pożarowy.



Ostrzeżenie

Czynnik chłodniczy

Lodówka zawiera palny czynnik chłodzący (R600a: izobutan) i wybuchowy gaz izolacyjny (cyklopentan). Aby nie dopuścić do zapłonu i wybuchu, należy przestrzegać poniższych zasad.

- Nie należy dotykać systemu chłodzącego ostrymi przedmiotami. System chłodzący znajdujący się z tyłu i wewnątrz lodówki wykorzystuje czynnik chłodzący.
- W celu przyspieszenia procesu rozmrażania nie używaj urządzeń mechanicznych lub innych. (Lodówka posiada system automatycznego rozmrażania.)
- Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Nie należy blokować przestrzeni wokół lodówki.
- Nie używaj łatwopalnych sprayów, takich jak farba w sprayu, w pobliżu lodówki.
- Nie przechowuj w urządzeniu łatwopalnych sprayów, takich jak farba w sprayu.
- W przypadku usterki systemu chłodzenia, nie należy dotykać gniazda elektrycznego oraz używać otwartego ognia. Otworzyć okno i przewietrzyć pomieszczenie. Następnie należy poprosić o pomoc punkt serwisowy autoryzowany przez firmę SHARP.

Przewód zasilający, wtyczka, gniazdo

Należy uważnie przeczytać poniższe zasady w celu uniknięcia porażenia prądem lub powstania pożaru.

- Sprawdź, czy przewód zasilający nie został uszkodzony podczas instalacji lub transportu. Jeśli wtyczka lub przewód zasilający są luźne, nie podłączaj wtyczki do gniazda.
- Nie należy umieszczać rozgałęziaczy lub zasilaczy z tyłu lodówki.
- Wtyczkę należy dokładnie i bezpośrednio włożyć do gniazda.
- Wtyczkę należy podłączyć do gniazda, które posiada wymagane określone napięcie.
- Podłączyć dokładnie styk do zacisku uziemienia.
- Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Odłączyć główne źródło zasilania poprzez odłączenie głównej wtyczki od gniazda. Nie należy odłączać, ciągnąć za przewód zasilający.
- Nagromadzenie się kurzu na wtyczce przewodu zasilającego może spowodować pożar. Dokładnie wycieraj kurz.

- Wtyczkę należy odłączyć, jeśli lodówka nie jest używana przez dłuższy czas.
- Jeśli elastyczny przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa musi on zostać wymieniony przez serwisanta autoryzowanego przez firmę SHARP.

Instalacja

- Nie instaluj lodówki w wilgotnym lub mokrym miejscu może to spowodować uszkodzenie izolacji i nieszczelność. Wilgoć może ponadto osadzać się na ścianie komory i spowodować korozję.
- Lodówka powinna zostać zamontowana płasko i stabilnie na podłodze.

Użytkowanie

- Nie należy przechowywać lotnych i palnych materiałów, takich jak eter, benzyna, gaz propan, pojemniki aerozolowe, środki klejące oraz czysty alkohol itp. Te materiały mogą łatwo wybuchnąć.
- Nie należy przechowywać w lodówce produktów wrażliwych na temperaturę, takich jak produkty farmaceutyczne. Istnieje wysokie ryzyko zajścia zmian w jakości produktu.
- Nie próbuj zmieniać konstrukcji niniejszej lodówki. Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub wypadku.
- Nie należy umieszczać żadnego przedmiotu na wierzchu lodówki. Jeśli przedmiot spadnie, może spowodować uraz.
- Nie uderzaj niczym twardym w szklane drzwi. Mogą one pęknąć i spowodować obrażenia ciała.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją powiązane z obsługą zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować produkty z urządzeń chłodniczych.

Czyszczenie lodówki

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, najpierw odłącz lodówkę od gniazdka elektrycznego w ścianie.
- Unikaj pryskania wodą bezpośrednio na obudowę lub do środka lodówki. Może to doprowadzić do zardzewienia części oraz do uszkodzenia izolacji przewodów elektrycznych.

Problem

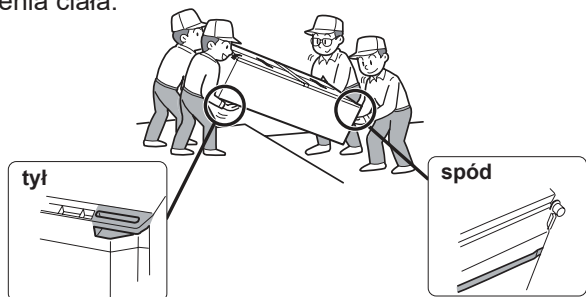
- Jeśli czuć zapach spalenizny, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Następnie należy poprosić o pomoc punkt serwisowy autoryzowany przez firmę SHARP.
- W przypadku przecieku gazu, należy otworzyć okno i przewietrzyć pomieszczenie. Nie należy dotykać lodówki lub gniazda.



Środki ostrożności

Transport

- Podczas montażu lub przenoszenia lodówki, należy używać twardej podkładki, aby zapobiec zniszczeniu podłoża.
- Przenosząc lodówkę trzymając ją za uchwyty z tyłu i na spodzie. Nieprawidłowe podniesienie lodówki może spowodować obrażenia ciała.



Użytkowanie

- Nie dotykaj zespołu sprężarki ani części zewnętrznych, ponieważ nagrzewają się one podczas pracy lodówki, a metalowe brzozy mogą spowodować uszkodzenie ciała.

Utylizacja

- Dopilnuj by lodówka nie stanowiła zagrożenia dla dzieci podczas przechowywania do utylizacji (np. usuń magnetyczne uszczelki drzwi, żeby zapobiec ewentualnemu zatrzaśnięciu dziecka.)
- Niniejsza lodówka powinna być odpowiednio utylizowana. Należy oddać ją do profesjonalnego zakładu recyklingu przeznaczonego do recyklingu łatwopalnego czynnika chłodzącego z gazami izolacyjnymi.

- Nie należy dotykać żywności ani metalowych pojemników w komorze zamrażarki wilgotnymi rękami. Może to spowodować odmrożenie.
- Nie należy umieszczać napojów w butelkach i puszkach w zamrażarce. Wysokie ryzyko wybuchu szklanej butelki istnieje zwłaszcza, gdy włączona jest funkcja „Szybkie chłodzenie”.
- Do robienia kostek lodu nie należy używać wody innej niż woda pitna.
- Nie należy otwierać lub zamykać drzwi, gdy inna osoba ma rękę w pobliżu drzwi. Istnieje ryzyko przytrzaśnięcia palców innych osób.
- Nie należy umieszczać przedmiotów o zbyt dużych rozmiarach na półki na drzwiach. Jeśli przedmiot wypadnie z półki, może spowodować obrażenia ciała.
- Ostrożnie obchodź się ze szklanymi półkami podczas ich montowania i zdejmowania. Jeśli upuścisz szklaną półkę, możesz ją stłuc i poranić się.
- Dwugwiazdkowe (☆☆) komory nie nadają się do zamrażania świeżej żywności. Dwugwiazdkowe (☆☆) komory są przystosowane do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lodów oraz przygotowywania kostek lodu.

PL

Wskaźnik temperatury

Lodówka wyposażona jest we wskaźnik temperatury w komorze lodówki, żeby umożliwić Ci kontrolę temperatury w najchłodniejszej części.

Najchłodniejsza część

Ten symbol wskazuje najchłodniejszą część w komorze lodówki. (Pojemnik w drzwiach umieszczony na tej samej wysokości nie jest najchłodniejszą częścią komory lodówki.)

Symbol



Sprawdzanie temperatury w najchłodniejszej części urządzenia

Aby zapewnić właściwą temperaturę w najchłodniejszej części, należy okresowo sprawdzać temperaturę i w razie potrzeby dokonywać regulacji temperatury chłodzenia. Aby utrzymać wewnątrz urządzenia właściwą temperaturę, należy sprawdzać czy wskaźnik temperatury świeci na NIEBIESKO. Jeżeli wskaźnik temperatury świeci na BIAŁO, temperatura jest zbyt wysoka. W takim przypadku należy dokonać regulacji temperatury chłodzenia i odczekać 6 godzin przed ponownym sprawdzeniem wskazania wskaźnika temperatury.

NIEBIESKI



Właściwe ustawienie

BIAŁY



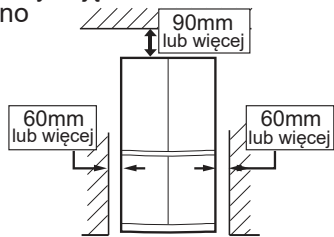
Temperatura zbyt wysoka, dokonaj regulacji temperatury chłodzenia.

Uwaga

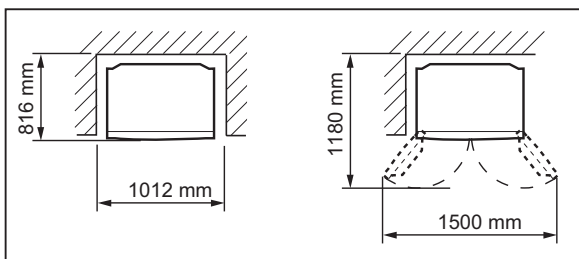
- Temperatura wewnątrz lodówki zależy od różnych czynników, w tym od temperatury otoczenia, ilości przechowywanej żywnością i częstości otwierania drzwi.
- Po włożeniu żywności do lodówki lub w przypadku otwarcia drzwi na dłuższy czas wskaźnik temperatury może zmienić kolor na BIAŁY. Jest to normalne zjawisko.

1 Należy zachować odpowiednią przestrzeń wokół lodówki pozwalającą na wentylację.

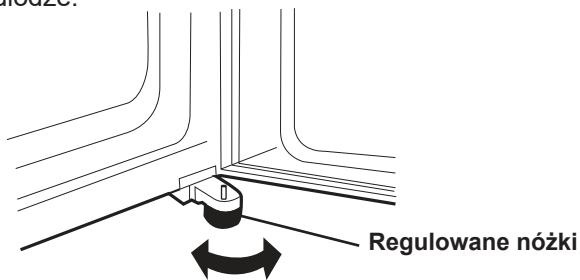
- Na rysunku przedstawiono minimalną wymaganą przestrzeń do instalacji lodówki. Zużycie energii zależy od ilości wolnego miejsca.
- Utrzymując więcej wolnego miejsca, można spowodować mniejszy pobór mocy.
- Jeśli lodówka jest używana w miejscu o wymiarach mniejszych niż zostało to określone, może to prowadzić do wzrostu temperatury w urządzeniu, głośnej pracy i usterki.
- Odstęp pomiędzy tyłem lodówki a ścianą powinien wynosić 50 mm lub więcej, ale mniej niż 75 mm. Jeśli odstęp jest większy niż 75 mm, można doznać obrażeń poprzez dotknięcie sprężarki i jej części zewnętrznych, które są bardzo gorące podczas pracy.



Całkowita wymagana powierzchnia użytkowa



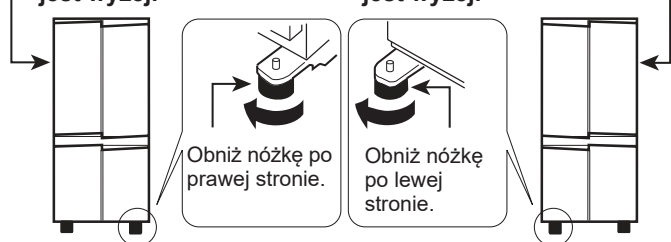
2 Użycie dwóch regulowanych przednich nóżek zapewnia bezpieczne i poziome ustawienie lodówki na podłodze.



3 Jeżeli prawe i lewe skrzydło drzwi nie są prawidłowo wyrównane, należy wyregulować ustawienie lodówki, korzystając z nóżek regulacyjnych.

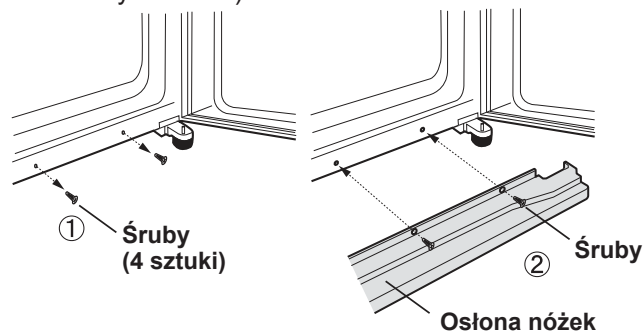
Gdy lewe skrzydło drzwi jest wyżej.

Gdy prawe skrzydło drzwi jest wyżej.



(Tak długo, aż regulowana nóżka po przeciwnej stronie przestaje dotykać ziemi.)

4 Należy usunąć 4 śruby znajdujące się w niższej części obudowy i użyć tych śrub do ustawienia pokrywy stopy. (Pokrywa stopki znajduje się wewnątrz komory lodówki.)



5 Podłącz urządzenie do właściwie zainstalowanego gniazdka.

Uwaga




- Ustaw swoją lodówkę tak, by wtyczka była łatwo dostępna.
- Trzymaj lodówkę z dala od bezpośredniego światła słonecznego, ani nie stawiaj w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń generujących ciepło.
- Nie należy umieszczać lodówki bezpośrednio na ziemi. Podłóż odpowiednią podkładkę, taką jak drewniana podkładka, pod lodówkę.
- W przypadku podłączenia lodówki do zasilania przy otwartych drzwiach zostanie odtworzony sygnał alarmu drzwi. Nie oznacza to nieprawidłowego działania urządzenia. Po zamknięciu drzwi sygnał milknie.

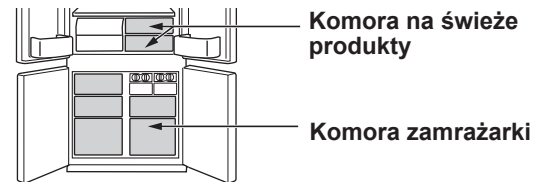
Przed rozpoczęciem obsługi lodówki


Wyczyść części wewnętrzne ściereczką zwilżoną ciepłą wodą. Jeśli używasz wody z mydłem, po umyciu dokładnie zmyj ją czystą wodą.

Przydatne tryby

Aby dowiedzieć się więcej na temat pracy, patrz rozdział „Panel sterowania”.

-  **Ekstra chłodzenie**
-  **Szybkie zamrażanie**
-  **Szybkie chłodzenie**



	Ekstra chłodzenie	Szybkie zamrażanie	Szybkie chłodzenie
Funkcja	Ten tryb służy do chłodzenia napojów lub jedzenia do temperatury lodowatej. Uwaga : Jedzenie o dużej zawartości wody może zamarznąć.	Ten tryb przyspiesza czas zamrażania jedzenia.	Ten tryb służy do szybkiego schłodzenia napojów i jedzenia.
Przeznaczenie	Komora na świeże produkty	Komora zamrażarki	Komora zamrażarki Środki ostrożności : Nie należy przechowywać butelek. Istnieje wysokie ryzyko, że mogą wybuchnąć.
Czas pracy	6 godzin *1	2 godzin *1	30 minut
	<ul style="list-style-type: none"> • Ten tryb kończy się automatycznie. • Alarm się nie włącza. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ten tryb kończy się automatycznie. • Alarm się włącza. <p>Aby zatrzymać alarm. *2</p> <p>Nacisnąć przycisk enter. </p>	
Po zakończeniu pracy.	<ul style="list-style-type: none"> • Nie ma potrzeby wyjmowania napojów i jedzenia. 		<ul style="list-style-type: none"> • W przypadku włączenia się alarmu, należy wyjąć wszystkie napoje i jedzenie. • Jeśli napoje i jedzenie pozostaną w komorze zamrażarki dłużej niż 30 minut, mogą zamarznąć.
W czasie awarii zasilania podczas pracy.	<ul style="list-style-type: none"> • Ten tryb jest automatycznie anulowany. 		<ul style="list-style-type: none"> • Ten tryb jest automatycznie ponownie uruchamiany z poprzedniego stanu po ponownym włączeniu zasilania.

*1 Czynność może zabrać więcej czasu jeśli pokryje się z czasem rozmrażania. Ten tryb uruchomi się po zakończeniu rozmrażania.

*2 Jeśli alarm nie zostanie zatrzymany, będzie brzmiał nieprzerwanie przez 30 minut.

Uwaga

- Nie jest możliwe włączenie trybu Ekstra chłodzenie, Szybkie mrożenie lub Szybkie chłodzenie, gdy jeden z tych trybów już jest włączony.
- Należy unikać otwierania drzwi podczas pracy jednego z tych trybów.

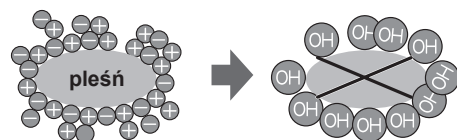
Jonizator „Plasmacluster” (Dotyczy wyłącznie modelu SJ-GX820P2)

Tej funkcji należy używać, kiedy chce się utrzymać wnętrze lodówki w czystości.

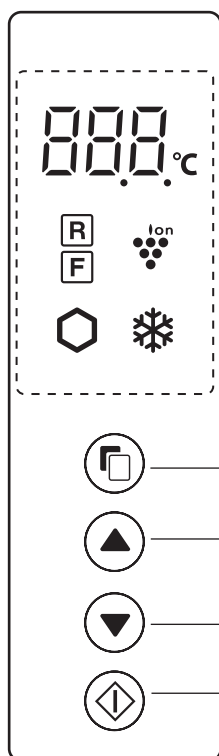
Generator wewnątrz lodówki uwalnia jony Plasmacluster będące mieszaniną jonów dodatnich i ujemnych. Jony Plasmacluster zapobiegają tworzeniu się pleśni.

Uwaga

- W lodówce może być wyczuwalny delikatny zapach. Jest to zapach ozonu pochodzącego z jonizatora. Ilość ozonu jest minimalna i szybko zanika w lodówce.



Panel sterujący



Przydatne tryby

Ikona	Znaczenie	Ustawienia fabryczne
	Jonizator „Plasmacluster” ^{*1}	WYŁ.
	Ekstra chłodzenie	
	Szybkie zamrażanie	
	Szybkie chłodzenie	

Regulacja temperatury

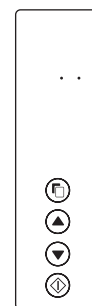
Ikona	Znaczenie	Ustawienia fabryczne
	Komora lodówki	3°C
	Komora zamrażarki	-18°C

Tryby dodatkowe

Wskaźnik	Znaczenie	Ustawienia fabryczne
	Alarm drzwi	WŁ.
	Dźwięk pracy przycisku	

Uwaga

- Jeśli lodówka przestanie pracować z powodu awarii zasilania, tryby, za wyjątkiem Ekstra chłodzenia i Szybkiego mrożenia, działają w ten sam sposób, jak przed awarią.
- Ikony trybu lub wskaźników w czasie pracy są podświetlone na wyświetlaczu gotowości. W czasie pracy Szybkiego chłodzenia, na wyświetlaczu gotowości ikona miga.



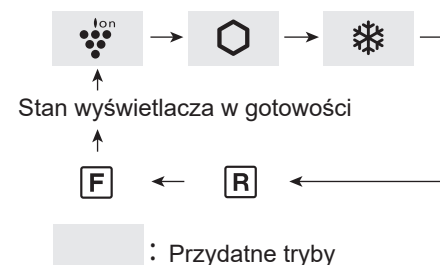
Stan włączenia

Obsługa użytecznych trybów

^{*1} Dotyczy wyłącznie modelu SJ-GX820P2

		Wyświetlacz	
1	Wybrać ikonę trybu.	(np. Ekstra chłodzenie)	
2	Wybrać wł./wył.		
3	Zakończyć ustawienia. (Bip)		
	Tylko „Ekstra chłodzenie” Zakończyć ustawianie naciskając przez co najmniej 3 sekundy. (Bip bip bip)	Ikona trybu włącza się. Tylko „Ekstra chłodzenie” (Pulsuje)	Ikona trybu wyłącza się na wyświetlaczu gotowości.

Po naciśnięciu przycisku , ikony zmieniają się we wskazanej poniżej kolejności.



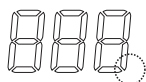
Praca dodatkowych trybów

Alarm drzwi

- Kiedy drzwi lodówki pozostaną otwarte przez ponad 1 minutę, będzie słycać raz alarm i ponownie po kolejnej minucie.
- Jeżeli drzwi pozostają otwarte przez około 3 minuty, sygnał alarmu zmieni się na ciągły.
- Alarm wyłączy się po zamknięciu drzwi.

Wyłącz urządzenie

Należy nacisnąć jednocześnie i przez co najmniej 3 sekundy. (Bip bip bip)



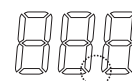
Wskaźnik wyłącza się.

Dźwięk pracy przycisku

- Podczas naciśnięcia każdego przycisku słyszalny jest elektroniczny dźwięk.

Wyłącz urządzenie

Należy nacisnąć jednocześnie i przez co najmniej 3 sekundy. (Bip bip bip)



Wskaźnik wyłącza się.




Uwaga

Aby włączyć dodatkowy tryb, należy wykonać ponownie ten sam krok. (Włącza się wskaźnik.)



Regulacja temperatury

Lodówka automatycznie kontroluje temperaturę. Jednakże można ją ustawić tak jak to zostało przedstawione poniżej.

Jak sprawdzić bieżące ustawienia temperatury

Nacisnąć przycisk , aby wybrać  lub .

Ustawienia fabryczne

Komora lodówki	Komora zamrażarki
	

Temperatura wyświetlana na panelu sterowania nie jest dokładną temperaturą wewnątrz urządzenia.

Ustawianie komory zamrażarki/łodówki



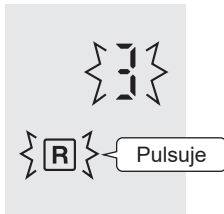
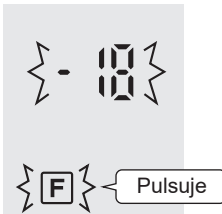







Komora zamrażarki :


Temperaturę można regulować w zakresie od -13°C do -21°C, ze skokiem co 1°C.

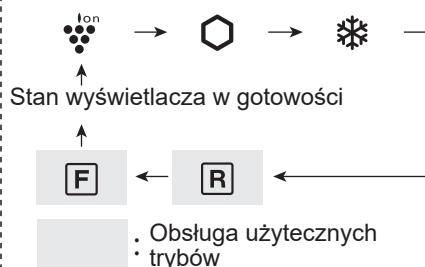
Komora lodówki :

Temperaturę można regulować w zakresie od 0°C do 6°C, ze skokiem co 1°C.

Podstawowe operacje

		Wyświetlacz	
		Komora lodówki	Komora zamrażarki
1	Wybrać ikonę  lub  .		
2	Ustawić temperaturę.  	  Pulsuje (górze)	  Pulsuje (dół)
3	Zakończyć ustawienia. (Bip)		




Po naciśnięciu przycisku , ikony zmieniają się we wskazanej poniżej kolejności.

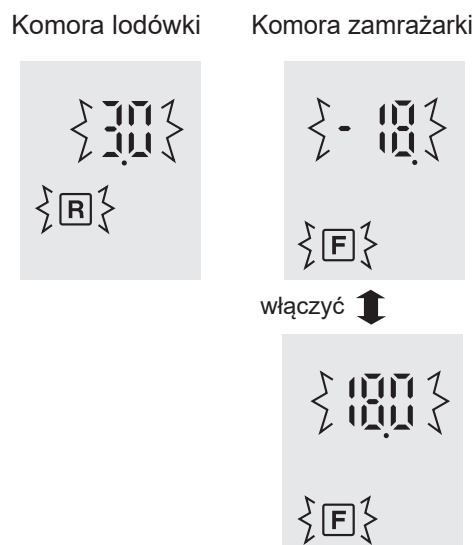


Zaawansowane ustawienia komory zamrażarki/łodówki

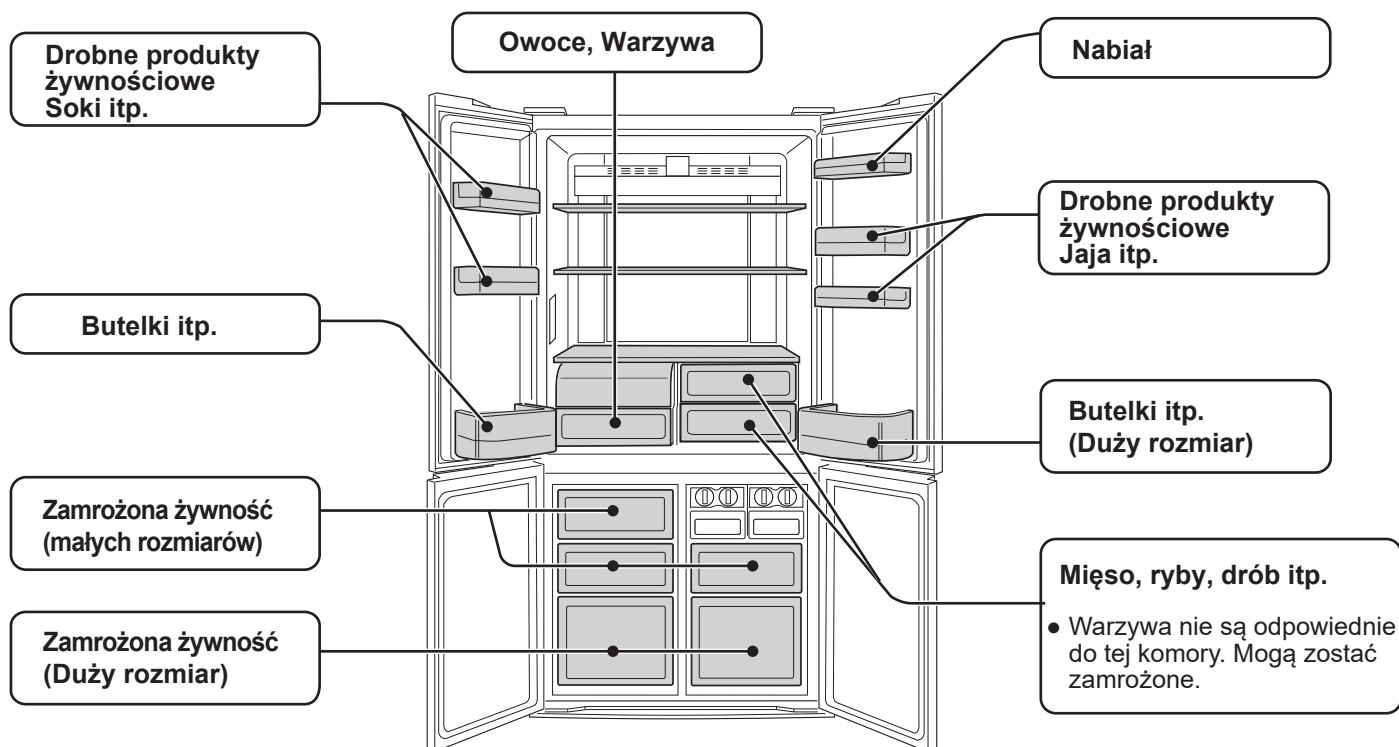
Temperaturę komory lodówki i zamrażarki można ustawiać w odstępach co 0,5°C wykonując kroki od **a** do **c**.

Bip bip bip

- Po wykonaniu kroku **1** „Obsługi podstawowej”, należy nacisnąć  przez co najmniej 3 sekundy. Obecnie ustawiona temperatura powraca do „Ustawienia fabrycznego” (wyświetlacz wygląda tak jak to zostało przedstawione na rysunku po prawej).
- Należy nacisnąć przycisk  lub  i ustawić temperaturę.
- Zakończyć ustawianie. (Tak samo jak w kroku **3** „Obsługi podstawowej”).
Ponownie wykonać kroki od **a** do **c**, jeśli temperatura ma być ustawiana w odstępach co 1°C.



Przechowywanie żywności



Chłodzenie zmniejsza wskaźnik psucia jedzenia. Należy upewnić się, że jedzenie jest świeże, aby czas przechowywania łatwo psującego się jedzenia był jak najdłuższy. Poniżej znajdują się ogólne wskazówki dotyczące przedłużenia czasu przechowywania.

Owoce / warzywa

Owoce i warzywa powinny być luźno przechowywane w plastikowych opakowaniach np. folii, torbie (nie zamykać) i umieszczone w pojemniku na owoce i warzywa w celu zminimalizowania utraty wilgotności.

Nabiał i jajka

- Większość produktów nabiałowych ma na opakowaniu zalecaną temperaturę przechowywania i datę przydatności do spożycia.
- Jajka powinieneś przechowywać w pojemniku na jajka.

Mięso / ryby / drób

- Umieść na talerzu lub w pojemniku i zakryj warstwą papieru lub folią do zawijania.
 - Większe kawałki mięsa, ryb lub drobiu umieść z tyłu półek.
 - Upewnij się, że wszystkie gotowane produkty żywnościowe są dokładnie zawinięte lub umieszczone w hermetycznych pojemnikach.
- * Uwagi dotyczące świeżej żywności:**
- Świeża żywność (dokładnie zapakowana) powinna być przechowywana przez ograniczony czas, aby zapobiec jej zepsuciu i niekorzystnemu wpływowi na inne produkty.

Aby uzyskać jak najlepsze mrożenie

- Żywność powinna być świeża.
- Aby szybko zamrozić żywność, zamrażaj jednocześnie niewielkie jej ilości.
- Jedzenie powinno być dokładnie zamknięte lub przykryte.
- Rozkładaj żywność w lodówce równomiernie.
- Etykietuj torebki i pojemniki, aby orientować się w zawartości zamrażarki.

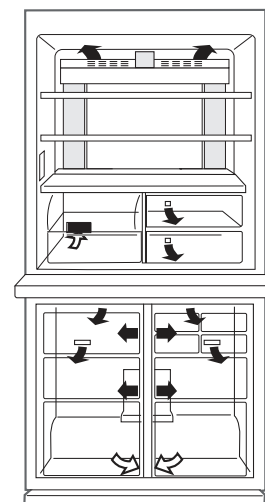
Aby zapobiec powstawaniu rosy lub szronu wewnątrz lodówki.

- Drzwi lodówki należy dokładnie zamykać. Jeśli jedzenie wypadnie, może spowodować powstanie szczeliny między komorą a drzwiami. Należy przesunąć je na tył półki lub do pojemnika na drzwiach.
- Jedzenie o wysokiej zawartości wody powinno być przechowywane w pojemniku próżniowym lub szczelnie zamkniętym pojemniku.

Uwaga

- Rozkładaj produkty żywnościowe na półkach równomiernie, aby zapewnić efektywną cyrkulację chłodnego powietrza.
- Gorące jedzenie powinno zostać schłodzone przed włożeniem go do lodówki. Przechowywanie gorącego jedzenia powoduje wzrost temperatury w urządzeniu i może skutkować zepsuciem jedzenia.
- Otwieranie drzwi przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Nie blokuj żywnością ani pojemnikami otworów wlotu i wylotu powietrza układu chłodzącego; w przeciwnym wypadku żywność znajdująca się w lodówce nie zostanie równomiernie schłodzona.

← WLOT
→ WYLOT



Nie umieszczaj żywności przy wylocie chłodnego powietrza. Może to prowadzić do zamrażania żywności.

Czyszczenie lodówki

Ważne

Aby zapobiec pękaniu powierzchni wewnętrznych i elementów z tworzyw sztucznych, przestrzegaj poniższych zaleceń.

- Należy wycierać tłuszcz spożywczy znajdujący się na plastikowych częściach.
- Niektóre środki chemiczne mogą powodować uszkodzenia, dlatego należy korzystać jedynie z roztworu płynu do zmywania naczyń (wody z mydłem).
- Jeśli do czyszczenia użyjesz stężonego detergentu lub nie wytrzesz dokładnie resztek płynu, plastikowe części mogą popękać.

Czyszczenie

Ze względów higienicznych należy regularnie wykonywać następujące czynności.

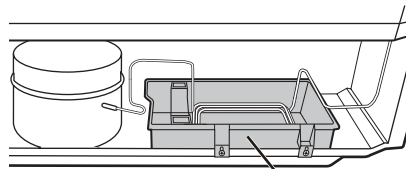
- Usunąć akcesoria (np. półki) z komory i drzwi. Należy umyć je ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń. Następnie opłukać czystą wodą i osuszyć. (Nie można wyjąć tylko półki na owoce i warzywa.)
- Wnętrze czyścić za pomocą ściereczki namoczonej w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń. Następnie użyć zimnej wody do dokładnego starcia wody z płynem.
- Na zewnątrz czyścić za pomocą miękkiej ściereczki za każdym razem, gdy się ubrudzi.
- Czyścić uszczelki magnetycznych drzwi szczoteczką do zębów zamoczoną w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń.
- Wytrzyj panel sterujący suchą ściereczką.

Uwaga

- Nie używać silnych środków czyszczących lub rozpuszczalników (lakieru, farby, proszku polerskiego, benzyny, wrzątku itp.), które mogą spowodować uszkodzenia.
- Po wyciągnięciu wtyczki, należy odczekać przynajmniej 5 minut, by ponownie podłączyć wtyczkę.
- Szklane półki ważą ok. 3 kg każda. Gdy wyjmujesz je z lodówki lub przenosisz, trzymaj je mocno.
- Nie upuszczaj żadnych przedmiotów wewnątrz lodówki ani nie uderzaj w ściany wewnętrzne. Może to spowodować popękanie powierzchni ścian.

Przed transportem

Wytrzeć do sucha tacę zbierającą wodę. Przed wytarciem wody, należy odczekać przynajmniej 1 godzinę od wyciągnięcia wtyczki, ponieważ jednostka cyklu chłodzenia jest bardzo gorąca. (Taca zbierająca wodę znajduje się z tyłu produktu.)



Taca zbierająca wodę

Wyłączanie lodówki

Jeśli konieczne jest wyłączenie chłodziarko-zamrażarki na długi okres, należy wykonać poniższe czynności, aby zapobiec rozwojowi pleśni:

1. Wyjąć całą żywność.
2. Wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka sieciowego.
3. Dokładnie oczyścić i osuszyć wnętrze.
4. Zostawić wszystkie drzwiczki lekko otwarte na kilka dni w celu osuszenia wnętrza urządzenia.

Odmrażanie

Odmrażanie lodówki odbywa się automatycznie dzięki unikalnemu systemowi oszczędności energii.

Przepalona lampa w komorze

Należy skontaktować się z punktem serwisowym autoryzowanym przez firmę SHARP, aby wymienić żarówkę. Żarówka powinna być wymieniana wyłącznie przez wykwalifikowany personel punktu serwisowego.

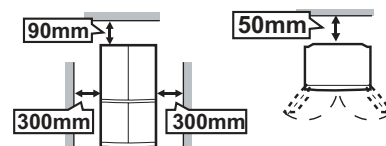
Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Zachowaj jak najwięcej wolnej przestrzeni wokół lodówki dla prawidłowej wentylacji.
- Trzymaj lodówkę zdala od bezpośredniego światła słonecznego, ani nie stawiaj w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń generujących ciepło.
- Należy unikać otwierania drzwi, jeśli jest to tylko możliwe.
- Ciepłe pożywienie należy ochłodzić przed przechowywaniem.
- Poukładaj pożywienie równomiernie na półkach, aby zapewnić cyrkulację zimnego powietrza.

Zużycie energii

Zużycie energii tego modelu mierzone jest we wszystkich szufladach i półkach zgodnie z międzynarodowymi standardów odnoszących się do lodówek.

- Zużycie energii tego modelu zostało zmierzone w przypadku odstępów ukazanych na rysunku po prawej.



Zanim wezwiesz serwis

Zanim wezwiesz serwis, sprawdź poniższe punkty.

Problem	Rozwiązanie
Zewnętrzna część obudowy jest gorąca w dotyku.	To normalne. W obudowie znajduje się przewód grzejny, zapobiegający gromadzeniu się wilgoci.
Okolice klamki drzwi chłodziarki są gorące.	To normalne. Rura zapobiegająca zbieraniu się wilgoci znajduje się również w drzwiach.
Lodówka hałasuje.	Jest normalnym objawem, że lodówka wydaje następujące dźwięki. <ul style="list-style-type: none"> • Głośny dźwięk wydawany przy rozpoczęciu pracy sprężarki --- Dźwięk staje się po chwili cichszy. • Głośny dźwięk wydawany raz dziennie przez sprężarkę --- Odgłos wskazujący na działanie wydawany natychmiast po automatycznym rozmrażaniu. • Odgłos przelewanego płynu (bulgotanie, syczenie) --- Odgłos czynnika chłodzącego w przewodach chłodzących (od czasu do czasu dźwięk może być głośniejszy). • Dźwięk pęknięcia lub trzaskania, dźwięk skrzypienia --- Dźwięk powstający podczas rozszerzania lub kurczenia się wewnętrznych ścian i części lodówki podczas ochładzania.
Wewnątrz lub na zewnątrz lodówki pojawia się szron lub zbiera się wilgoć.	Może do tego dochodzić w jednym z poniższych przypadków. Użyj mokrej ściereczki do starcia szronu i suchej ściereczki do starcia wilgoci. <ul style="list-style-type: none"> • Jeśli wilgotność otoczenia jest wysoka. • Jeśli drzwi lodówki są często otwierane i zamykane. • Jeśli przechowywana jest żywność zawierająca dużo wilgoci. (Należy ją w coś zawinąć.) • To zjawisko może występować w zależności od zjawisk meteorologicznych (pora deszczowa, pora roku), zwyczajów użytkowania i warunków środowiskowych w danym domu.
Żywność w komorze lodówki zamarza.	<ul style="list-style-type: none"> • Czy lodówka jest używana przed dłuższy czas przy temperaturze chłodzenia ustawionej na 0°C? --- Należy zmienić temperaturę chłodzenia na około 3°C. • Czy lodówka jest używana przez dłuższy czas przy temperaturze mrożenia ustawionej na -21°C? --- Należy zmienić temperaturę mrożenia na około -18°C. • Jeśli temperatura otoczenia jest niska, jedzenie może zamarzać, nawet jeśli temperatura komory chłodzenia jest ustawiona na 6°C.
Nieprzyjemny zapach w komorze lodówki.	<ul style="list-style-type: none"> • Żywność o silnym zapachu należy owinąć lub zapakować. • Urządzenie dezodoryzujące nie jest w stanie całkowicie usunąć zapachu. • Okresowo czyścić wnętrze.
Jeśli alarm drzwi się nie wyłącza.	<ul style="list-style-type: none"> • Alarm wyłączy się po zamknięciu drzwi.

Jeśli nadal potrzebujesz porady w serwisie

Skonsultuj się z najbliższym punktem serwisowym autoryzowanym przez firmę SHARP.

Odwiedź witrynę www.sharphomeappliances.com, aby uzyskać szczegółowe informacje na tematy podane poniżej.

- Dostępność części zamiennych
- Dostęp do usług naprawy i konserwacji
- Maksymalny czas dostawy części zamiennych
- Wymagania dotyczące demontażu w celu odzysku i recyklingu materiałów, przy jednoczesnym unikaniu zanieczyszczenia środowiska

Aby uzyskać informacje o produkcie, możesz również zeskanować kod znajdujący się na etykiecie energetycznej. Koniecznie zachowaj kartę gwarancyjną oraz, jeśli to możliwe, etykietę energetyczną.

Informacje o utylizacji produktu



JEŚLI CHCESZ POZBYĆ SIĘ URZĄDZENIA, NIE UŻYWAJ TRADYCYJNEGO KONTENERA NA ODPADKI ANI NIE WKŁADAJ GO DO KOMINKA!

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne powinny być zawsze odbierane i utylizowane OSOBNO zgodnie z lokalnymi przepisami.

Osobny odbiór promuje utylizację przyjazną środowisku, recykling zasobów oraz redukcję ostatecznej neutralizacji odpadów. NIEWŁAŚCIWA UTYLIZACJA może być szkodliwa dla zdrowia ludzkiego i środowiska ze względu na zawartość niektórych substancji! Zawsze gdy to możliwe, przekaz ZUŻYTE URZĄDZENIE lokalnemu, zwykle miejskiemu, punktowi recyklingu.

Jeśli masz wątpliwości odnośnie utylizacji, skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą i zapytaj o prawidłową metodę.

TYLKO DLA UŻYTKOWNIKÓW Z UNII EUROPEJSKIEJ I NIEKTÓRYCH INNYCH KRAJÓW, NA PRZYKŁAD NORWEGII I SZWAJCARII: Osobne składowanie odpadów elektrycznych i elektronicznych to wymóg prawny.

Aby przypomnieć o tym użytkownikowi, sprzęty tego typu oznakowane są przedstawionym wyżej symbolem.

Użytkownicy z PRYWATNYCH GOSPODARSTW DOMOWYCH mają obowiązek korzystać z usług istniejących punktów recyklingu. Utylizacja urządzeń jest darmowa.

PL

SHARP

SHARP CORPORATION

1 Takumi-cho, Sakai-ku, Sakai-shi,
Osaka 590-8522, Japan